



Broadcasting Information Bulletin CRTC 2012-213

PDF version

Ottawa, 10 April 2012

Clarifications regarding the dubbing of Canadian programs in Canada and the 25% time credit

Further to the publication of Logging procedure to claim the additional time credit of 25% relating to the dubbing of Canadian programs, Broadcasting Information Bulletin CRTC 2011-657, 21 October 2011, the Commission provides certain clarifications regarding the conditions to respect in order to be given an additional time credit 25% greater than that of the original version.

Dubbing

1. Dubbing must be completed subsequently to the effective date of the decisions set out in *Revision of the definition of a Canadian program to include Canadian programs that have been dubbed in Canada and outside Canada*, Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2010-905, 3 December 2010, that is, after 1 September 2011.

Certification

2. A request for certification must be submitted and must receive prior approval by the Commission.

Forms

- **Form 201: Dubbing** – This form is to be used in order to obtain certification of a dubbed version of a Canadian program that was previously certified by the Commission or that was recognized as Canadian by the Canadian Audio-Visual Certification Office or by Telefilm Canada.
- **Form 205: Animation** and **Form 206: Live action** – These forms are to be used in order to obtain both a certification for the original production AND for the dubbed version of the program, when the original production was never recognized as Canadian by a government agency.

Credit

3. The validity of the additional 25% credit will be limited to a period of two (2) years beginning the date of the first broadcast.
4. Only those programs dubbed by a process of lip synchronization or by voice-over translation will be eligible.

Secretary General

Canada